

## ԱՐՎԵՍՏԱԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆ ART

---

**МАРИАННА ТИГРАНЯН\***

*Кандидат искусствоведения*

*Ст. научн. сотрудник Института искусств НАН РА*

*Ереванская государственная консерватория им. Комитаса*

*tigranyan.marianna@mail.ru*

DOI: 10.52853/18294073-2021.3.27-80

### «БИНГЁЛ» КОМИТАСА

**Ключевые слова:** горы Бюракна, река Аракс, Алагёзы, Р.Атаян, эпическое песнетворчество, жанр бингёла, локрийская квинта.

#### **Вступление**

Веками армяне теряли и продолжают терять свои исторические земли, среди которых и Бюракнские горы (древнее название Серманц) – в простонародье именуемые Бингёл (турецкое название армянского Бюракна). Высокая Армения – Бюракн, что означает «тысячи истоков», являлась красивейшим уголком Исторической Армении, чистейшие источники которого издревле являлись культовыми местами почитания и паломничества. Наряду с библейской горой Арарат, озером Ван, Бюракн продолжал оставаться недостижимой мечтой и священной частицей утерянной родины. Бингёл воспевали народные певцы-сказители, поэты, и на протяжении определённого времени в армянском народно-профессиональном песнетворчестве сформировался особый вид *бингёл*, который определился и перерос в самостоятельный жанр. Среди множества «Бингёл»-ов особое

---

\* Հոդվածը ներկայացվել է 09.08.21, գրախոսվել է 13.09.21, ընդունվել է պրинտիմ-ը 19.11.21:

место занимает запись Комитаса «Мушский Бингёл» («Մշեցոց Բինգյոլ»). По меткому определению видного комитасоведа Р. Атаяна «*Бингёл является своеобразным самостоятельным жанром, поскольку невозможно рассматривать его в рамках одного – определенного жанра*»<sup>1</sup>. В нем одновременно сплетаются воедино структурные, метрические, интонационные особенности, а также своеобразные формы стихосложения, которые встречаются в различных жанрах – лирико-эпических, эпических сказаниях, песнях скитальцев, а также в народно-профессиональных ашугских песнях.

#### **«Бингёл» в записи Комитаса**

На протяжении многих лет поэты восхваляли, а народные певцы – гусаны и ашуги слагали песни о Бингёле. В армянском песнетворчестве сохранилось множество записей «Бингёл»-ов, сделанных этнографами, собирателями фольклора, музыковедами, одна из которых – запись Комитаса, известная под названием «*Мушский Бингёл*» («Մշեցոց Բինգյոլ»), которая представляет исключительную ценность в армянском народном песнетворчестве и по своим художественным достоинствам относится к числу крупнейших комитасовских фольклорных открытий. Это практически первый образец из дошедших до нас записей Комитаса, где указано время нотирования, и датируется он 13-ым октябрём 1891 года<sup>2</sup>. Песня под №282 была обнаружена в рукописном песеннике педагога Эчмиадзинской духовной семинарии, в прошлом его же выпускника Айка Оганесяна, где помимо «*Мушского Бингёла*» имелись также записи других песен и четырехголосных хоров Комитаса. Известно, что в 1890-е годы силами студентов семинарии были составлены два рукописных песенника. Один из них – вышеназванный «*Песенник Оганесяна*»<sup>3</sup>, второй – «*Национальный пе-*

---

<sup>1</sup> Կոմիտաս 1999, 42.

<sup>2</sup> Կոմիտասական 1969, 24:

<sup>3</sup> По версии Атаяна рукописный сборник Оганесяна хранится в Музее литературы и искусства им. Е. Чаренца /МПИ/, в фонде Мушега Агаяна, в другом источнике отмечается личный архив Аракси Сарьян (Կոմիտաս 1999, 132).

сенник»<sup>4</sup>, который, как и первый, был составлен в промежутке между 1891–1895 годами. Необходимо подчеркнуть, что в обоих сборниках **«Мушский Бингёл»** был записан одним и тем же почерком, а в пояснении отмечалось: *«Записано дьяконом Комитасом Согомоняном 13 октября 1891 года с голоса служителя семинарии Мушега, уроженца Муша»*<sup>5</sup>. Известный комитасовед Р. Атаян отмечает: *«Хотя оба примера записаны не самим Комитасом лично, тем не менее есть полное основание считать его подлинным авторским материалом; вне всякого сомнения эти сложнейшие примеры, записанные системой армянской нотописи (система Амбарцума Лимонджяна – М.Т.), переписаны из комитасовских подлинников, не исключается, что под непосредственным руководством самого Комитаса. Обе записи почти идентичны, а существующие небольшие различия могли проявиться в процессе переписывания – ввиду сложности самого материала»*<sup>6</sup>.

**«Бингёл»** в тетради Айка Оганесяна был обнаружен музыковедом М.Агаяном. Он же перевёл запись Комитаса с армянской системы нотации на европейскую и издал его во втором томе *«Этнографического сборника»*. Этот образец по своей стилистике и мелодическому строению значительно отличается от других песен сборника<sup>7</sup>. И М.Агаян, и Р.Атаян особо подчеркивают, что Комитас в **«Бингёле»** использовал ту принципиально новую систему записи народных песен, к которой впоследствии обратился и при записи цикла **Акнийских песен**, дошедших до нас только в изданном варианте. Обнаруженный и записанный Комитасом **«Мушский Бингёл»** по структуре, ладовому строению и стилистике является отдельным видом песенного творчества западных армян, имеющего непосредственное родство с протяжными песнями так называемых *«алагёзлу»*<sup>8</sup>. На сегодняшний день песни, представляющие жанр *«алагёзлу»*, довольно малочисленны, тем не менее, они нуждаются в серьезном исследовании.

---

<sup>4</sup> Рукопись нотированного «Национального песенника» хранится в МЛИ – в личном архиве Спиридона Меликяна.

<sup>5</sup> Կոմիտաս 1999, 135.

<sup>6</sup> Կոմիտաս 1999, 42.

<sup>7</sup> Կոմիտաս 1950, 46–47:

<sup>8</sup> Название встречается в различных вариантах – алагезли, алакезлу, алакезли и т.д.

## «Бингёл» Комитаса

Песни дошли до нас как на армянском, так и на тюркском языках. В некоторых районах Западной Армении (территория современной Турции) родной язык находился под запретом, вот почему армяне свои «горестные» песни вынуждены были петь на тюркском<sup>9</sup>. По своему содержанию песня «Бингёл» – это восхваление природы, в которой упоминаются священная гора Бингёл, священная для армян река Аракс (здесь-Араз, Agaz), историческая область Харберд, от которой дороги ведут к горе Бингёл и ее чистым родникам<sup>10</sup>.

### Мушский Бингёл («Մշեցոց Բինգյոլ»)՝

**Ծանր. Largo**

Անդր *p* *նշ դանդաղ* *նվազեցնելով decrescendo* 14

Խար-բուրդ յո - լի  
Խար-բեր - դի ճամ - - - փան,

*գիւրդ*

վուր - դում գել - դիմ  
գար - կն - ցի և - - - - - կա,

*նվազեցնելով decrescendo* 18

Բին-գյոլ սու - ի  
Բին-գյոլ - լի ջուր

*հարաշարով և շտապ* *aspirazione* *հագագ* 7

նար - դան  
գու - լալ ա - - - քար.  
աղ - - - բյուր

<sup>9</sup> Как правило, основное содержание *алагёзлу* – тема страдания, боль и горе, любовь и тоска, вынужденное скитание и разлука. Прекрасные примеры *алагёзов* можно встретить в записях Комитаса и М. Тумаджана (Թումանյան 1977, 45–55, 199: 1983, 88).

<sup>10</sup> Харберд – один из крупных городов Западной Армении, который во все времена являлся главным путевым узлом. Этимология слова связана с названием села Хар, существовавшего примерно за 2000 лет до Р.Х. Позже к нему прибавился корень «берд» – крепость, что означало «дорога к крепости». Согласно хеттским клинописным источникам, Харберд был святилищем богини Хати (ՀՀՏԲ 1998, 697–700).

Тигранян М.

Ա - րազ սու - ի բող բու - լա - դու գլա - լն - - - իմ,  
 Ա - րազ գն - տի ա - կունք - նե - թից գա - լիս եմ,  
 հանգիստ մեղմ *p* խոլ բաց բերան

չա - յիր, չի - ման սա - վուղ սու - լար  
 ու խո - տն - թր, պաղ ջր - ըն - թր

Բին - գյո - լի, *պ. ուժ. mf* նվազեցնելով *morendo* 14

Բին - - - գյո - լի, *մեղմ p* չա - յիր չի - ման  
 ու խո - տն - թր, սա - վուղ սու - լար

սա - վուղ սու - լար  
 ալ - վան ծա - դիկ - - - - - ներք

Բին - գյո - լի, *հետզհետե գլխադ* *պ. ուժ. mf* նվազեցնելով 14

Բին - գյո - լի: 3

Текст песни «Бингёл», записанный с голоса служителя Мушега, также был на тюркском языке, однако уже при первом издании он был представлен в армянском переводе<sup>11</sup>.

<sup>11</sup> Կոմիտաս 1950, 46–48, 126.

### «Бингёл» Комитаса

<b>А.</b> Прошёл я по дорогам Харберда, Откуда бьют ключом воды Бингёла, С истоков Аракса иду я, Где луга и прохладные воды Бингёла.	<b>Б.</b> Пройдя по дорогам заснеженных гор, Пришёл я сюда — на гору Бингёл, Несметных цветов ароматный покров Устилает дороги Бингёла <sup>12</sup> .
--	---

Следует отметить, что в названии **Бингёл** культ камня и воды практически отождествлён: само название **Бюракн-Бингёл** относится как к горе, так и к родникам. Это особо ярко проявляется в эпической песне «Бингёл», где в первом четверостишье упоминается Bingyol-suin (т.е. ключевые источники), а во втором – Bingyol-dagn (դաղն) – гора Бингёл. Подобное восхваление было столь устойчивым, что со временем в армянском фольклоре и народно-профессиональном ашугском песнетворчестве образовалась особая форма – жанровая разновидность, со своеобразным и определенным стихометрическим сложением, которая в народе стала называться «Бингёл». «Мушский Бингёл» Комитаса в жанровом смысле относится именно к таким **бингёлам** – своеобразному и особому типу народной музыки.

#### Ладовые особенности «Мшецоц Бингёл»-а

Песнь-поэму «Мшецоц Бингёл» по праву можно назвать «вокальной импровизацией инструментального типа»<sup>13</sup>, поскольку в средней части она предполагает инструментальный наигрыш – интерлюдия, исполняемую народными инструментами. Как правило, это были *шви, блул, сринг, камани, саз, уд*. «Бингёл» Комитаса начинается с кульминации верхнего тетрахорда – «g» и в процессе развития плавным нисходящим движением опускается на октаву, завершаясь нижней тоникой «G». В гиподорийском ладу особое значение имеет квартовая побочная опора «C».



<sup>12</sup> Здесь и далее приводится наш дословный перевод (М. Т.).

<sup>13</sup> Определение принадлежит Р. Атаяну (Կոմիտաս 1999, 136).



Эолийский или гиподорийский лад с квартовой побочной опорой и низкой V ступенью широко представлены в песнях Акнийского цикла Комитаса и М. Тумаджана (Միւս Զոր). Особую прелесть и специфическое звучание придают альтерированные ступени – натуральная и низкая локрийская V ступень – (d, des), которая иногда соотносится с дорийской VI как увеличенная секунда (des – e), придавая оттенок гармонического лада.

Как правило, альтерированные ступени понижаются или повышаются в соответствии с развитием логики мелодической линии, однако в «Бингёле» они произвольны. Дорийская высокая секста (e) ярко выражена как в верхнем регистре – выше тоники, так и в нижнем гиполадовом обороте – ниже тоники, тогда как натуральная выражена только в мелизмах, следовательно, не является основной ступенью. Данная ладовая система ранее нами была условно названа «*акнийским ладом*»<sup>14</sup>. Можно с уверенностью сказать, что этот восходящий мелодический ход – VI<sup>+</sup> – VII – T (e – f – G) является одним из древнейших оборотов армянского народного песнетворчества, важнейшим его элементом. Он неизменно присутствует в его старинных пластах – в обрядовых (традиционные хвалебные песни жениха), эпических песнях. По данному принципу – движение мелодии сверху вниз – в армянском песнетворчестве развиваются в основном эпические песни и сказания; в таких построениях четко проступают сцепленные тетрахорды – основополагающее составляющее ладового строения армянской музыки. В подобных песнях отчетливо проявляется принцип **квартового строения** армянских народных песен. Сходство нижеприведённого примера эпической песни с «Мушским Бингёлом» Комитаса очевидно.

**Песенный отрывок эпоса «Сасунские храбрецы» («Միւս Զոր»)**<sup>15</sup>



<sup>14</sup> Տիգրանյան 2016, 164–165.

<sup>15</sup> Կոմիտաս 2000, 88.

В отличие от обычных крестьянских песен, где в процессе развития мелодия достигает кульминации и далее нисходящим движением следует к тонике, в «Бингёле» Комитаса столь широкие масштабы развития мелодической линии с подходом к кульминации и дальнейшим разрешением обусловлены безграничными горизонтами народного песнетворчества – большим диапазоном, тонким музыкальным вкусом и высоким исполнительским уровнем. Исключительность данного «Бингёла» заключается не только в ладовом и интонационном многообразии, масштабности конструкции, но и в самом мастерстве нотной фиксации звучащего материала, а в дальнейшем и абсолютно точном его воспроизведении Комитасом, что дает нам возможность разносторонне и основательно изучать и анализировать этот ценный образец. Особое внимание в тексте привлекают пометки Комитаса, касающиеся исполнения и манеры звукоизвлечения – «глухо», «с открытым звуком» и с придыханием. И если оттенки первых двух обозначений в определенной степени понятны, то «hağag» надо понимать как «звук выдоха воздуха из легких»<sup>16</sup>, который очень похож на звук «h», издаваемый при вздыхании. Практически в каждой фразе скрупулёзно выписаны подобные пометки, что обеспечивает точное воспроизведение каждого мелодического оборота. Тончайшая и детально выписанная своеобразная орнаментика, которая, казалось бы, как мелизмы, должна украшать мелодию и обозначаться принятыми знаками или терминами (например *tr~::~~*) – в комитасовском «Бингёле» равнозначна самой мелодии. Именно поэтому орнамент записан теми же основными нотами с четким ритмическим рисунком, как и сама мелодия. Как уже было отмечено выше, этот новый принцип записи народных песен Комитасом, которым впоследствии будут записаны также уникальные по своему значению Акийские песни (в 1892 году), является беспрецедентным. Ни одна песня, записанная в последнем десятилетии XIX века, не фиксировалась столь детальным образом. В этот период записью народных песен занимались Саак Амадуни, Аршак Брутян, Степан Демурян, Христофор Кара-Мурза, Макар Екмалян, Никогайос Тигранян и др. Однако музыкальная фольклористика на рубеже веков была лишь на заре своего развития, и подобная

---

<sup>16</sup> Մալխասեանց 1944, 7.



ювелирная техника записи народных песен специалистам еще не была знакома. Возможность детальной фиксации и подробного изучения музыкального материала появилась у этномузыковедов лишь во второй половине XX века, когда благодаря технике и записывающим устройствам стало возможным замедлять звучащий материал.

**Жанр «бингёла» в народно-профессиональном искусстве. Особенности стихосложения**

Чтобы выявить типологические особенности ладового мышления и стихосложения данного жанра, мы провели сравнительный анализ записей других *бингёлов* – Петроса Капанци<sup>17</sup>, Никогайоса Тиграняна<sup>18</sup>, Ашуга Дживани<sup>19</sup>. Общность между «Мушским Бингёл»-ом Комитаса и «Бингёли» Дживани очевидна: совпадают главные опоры лада, схожи принципы развития мелодической линии и особенности ладового строения – дорийский лад с пониженной квинтовой опорой G-des.



Эти песни А.Мнацаканян определяет как «народн[ые], а не авторск[ие]»<sup>20</sup>. В ашугских «Бингёлах» наблюдается 11-ти стопный стих. Подобная поэтическая форма имеет несколько разновидностей – «*дошма*», «*дастан*», «*шарки*», «*едаклама*», «*шаки*», основная разница которых заключается в чередовании, компоновке ритмических групп и стихотворных стоп – 4+4+3, 4+3+4, 3+4+4 или же 6+5, 5+6. Известно, что в гласовой (ладовой) системе восточной ашугской культуры некоторые лады носят название определенной местности, например «*Исфахан*», «*Шираз*», «*Шуштари*» («*Шуштер*»), «*Ирак*», «*Энзели*», «*Джабул*» и т.д. Переняв эту традицию, армянские ашуги, исходя из особенностей своего поэтического текста, метроритмики и гласового строения мелодики, создали свои риф-

<sup>17</sup> Բրուտյան 2002, 38–40:

<sup>18</sup> Կոմիտաս 1999, 138 (Տիգրանյան 1900).

<sup>19</sup> Բրուտյան 2002, 167.

<sup>20</sup> Մնացականյան 1956, 502.

мованные обороты, дав им армянские названия. Так, «шаки» происходит от названия деревни Шаки Сюникского района, известной своими полноводными реками и одноименным живописным водопадом <sup>21</sup>, равно как и 11-ти стопный «шарки», название которого также является обозначением местности <sup>22</sup>. Возможно, в прошлом в этих районах были свои представители ашугского искусства, либо изумительная природа этих мест, к примеру – Бингёла, воспевалась другими ашугами, что со временем приобрело определенную стихотворную форму, каковой и является 11-стопный жанр бингёла<sup>23</sup>.

### **Заключение**

Бюракн-Бингёл как святая земля и символ некогда потерянной родины всегда был и оставался в сердце каждого армянина. Высокие горные массивы и чистые прохладные источники Бюракна-Бингёла воспевались во все времена как в народном фольклоре и народно-профессиональной музыке, так и в литературе и поэзии. Переняв лучшие традиции ашугского искусства и исходя из особенностей поэтического текста родного языка, а также метроритмики, рифмованных оборотов и гласового строения мелодики «Бингёл»-ов, армянские народные поэты-певцы создали новую стихотворную форму – со временем переросшую в самостоятельный жанр - 11-ти стопный жанр «бингёла» (бингёли).

### **БИБЛИОГРАФИЯ**

- Աբեղյան Մ.** 1971, Հայոց լեզվի տաղաչափություն, Երկեր, հ. 5, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատ., 510 էջ:
- Աթայան Ռ.** 1969, Կոմիտասի երաժշտական-ազգագրական ժառանգությունը, «Պատմա-բանասիրական հանդես», N2(43), էջ 43–62:
- Անանիա Շիրակացի** 1979, Մարենագրություն, V. Աշխարհ հայոց, Թարգմանիչներ, առաջարանի և ծանոթագրության հեղինակներ՝ Ա.Գ. Աբրահամյան, Գ.Բ. Պետրոսյան, խմբագիրներ՝ Է.Բ. Աղայան, Ռ.Գ. Սարգսյան, Երևան, «Սովետական գրող» հրատ., 401 էջ:

---

<sup>21</sup> ՀՀՏԲ 1988, 93.

<sup>22</sup> ՀՀՏԲ 1988, 91.

<sup>23</sup> Об устойчивости поэтической рифмы стихотворного текста песни Комитаса «Бингёл» сложно говорить, поскольку в тексте на турецком языке превалирует восьмистопный стих, а армянский перевод представлен в форме свободного стиха.

**Արթուր Արմին** /Արթուր Լևոնի Բաբայան/, 2007, *Հնագույն հեթանոսական աստվածաշունչ*՝ «**Սասնա ծռեր**» էպոսը», «Սփյուռք» հրատ, Լոս-Անջելես, 496 էջ:

**Բրուտյան Ա.** 1985, *Ռամկական մրմունջներ*, հ. 1, համբ.՝ Մ.Բրուտյան, Երևան, «Սովետական գրող» հրատ., 289 էջ:

**Բրուտյան Ա.** 2002, *Ռամկական մրմունջներ*, հ. 2, համբ.՝ Մ.Բրուտյան, Երևան, «Ամբողջ գրուպ» հրատ., 228 էջ:

**Թումանյան Մ.** 1972, *Հայրենի երգ ու բան*, հ. 1, համբ.՝ Ռ. Աթայան, Երևան, ՀՀ ԳԱԱ հրատ., 263 էջ:

**Թումանյան Մ.** 1983, *Հայրենի երգ ու բան*, հ. 2, համբ.՝ Ռ. Աթայան, Երևան, ՀՀ ԳԱԱ հրատ., 439 էջ:

**Կոմիտաս** 1950, Ազգագրական ժողովածու, հ. 2, կազմ.՝ Մ. Աղայան, խմբ.՝ Բ. Քուչնարյան, Երևան, «Հայպետհրատ», 175 էջ:

**Կոմիտաս** 1999, Երկերի ժողովածու, հ. 9, համբ.՝ Ռ.Աթայան, ՀՀ ԳԱԱ հրատ., Երևան, 131 էջ:

**Կոմիտաս** 2000, Երկերի ժողովածու, հ. 10, համբ.՝ Ռ. Աթայան, Երևան, ՀՀ ԳԱԱ հրատ., 214 էջ:

**Կոմիտասական** 1969, հ. 1, համբ.՝ Ռ. Աթայան, Երևան, «Գիտություն» հրատ., 267 էջ:

**ՀՀԵՏԲ** (Հայաստանի և հարակից շրջանների տեղանունների բառարան), 1986, հ. 1, համբ.՝ Թ. Հակոբյան, Ս. Մելիք-Բախշյան, Հ. Բարսեղյան, Երևան, ԵՊՀ հրատ., 991 էջ:

**ՀՀԵՏԲ** 1988, հ. 2, Երևան, 991 էջ :

**ՀՀԵՏԲ** 1998, հ. 4, Երևան, 810 էջ:

**Ղանալանյան Ա.** 1969, *Ավանդապատում*, համբ.՝ Է. Պիվազյան, Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատ., 529 էջ:

**Մալխասեանց Ս.** 1944, Հայերեն բացատրական բառարան, հ. 3, «Հայպետհրատ», Երևան, 614 էջ:

**Մաղաքիա արք. Օրմանեան** 1979, *Ծիսական բառարան*, Տպարան Կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, Անթիլիաս, 195 էջ:

**Մնացականյան Ա.** 1956, *Հայկական միջնադարյան ժողովրդական երգեր*, Երևան, ՀՍՍ ԳԱ հրատ., 669 էջ:

**Սամուելյան Խ.** 1931, *Հին Հայաստանի կուլտուրան*, հ. 1, Յերևան, «Հայպետհրատ», 381 էջ:

**Տիգրանյան Մ.** 2016, *Հայոց ավանդական հարսանեկան գովքերը հնագույն ծեսի համալիրներում* // Ատենախոսություն (անտիպ), ՀՀ ԳԱԱ Արվեստի ինստիտուտ, 207 էջ:

**Տիգրանյան Ն.** 1900, *Դաշնամուրի համար դաշնակումներ*, Ս. Պետերբուրգ:

**Радде Г.** 1877–1878, *Бин-гёль, гора тысячи озер, область истоков Аракса* // Известия Кавказского отдела Императорского Русского географического общества, т. V, Тифлиς, 157 с.

**Материалы для географии Азиатской Турции** 1873, Тифлиς, Очерки Верхней Армении / В. Штреккера, тип-я Гл. упр. наместника кавказ., 82 с.

## ԿՈՄԻՏԱՍԻ «ԲԻՆԳՅՈՒԼ»-Ը

ՏԻԳՐԱՆՅԱՆ Մ.

### Ամփոփում

**Բանալի բառեր՝** Բյուրակնյան (Սերմանց) լեռներ, Արաքս, Ռ. Աթայան, Ալագ-յոզլու, «Բինգյուլի» ժանր, վիպական երգամտածողություն, լոկրիական կվինտա:

Ինչպես Արարատ լեռը, Վանա ծովը, այնպես էլ Բինգյուլը, որպես կորուսյալ հայրենիքի սրբազան մաս, միշտ հուզել է հայ մարդուն: Այն գովերգել են ժամանակի անվանի բանաստեղծներն ու աշուղները՝ Պետրոս Ղափանցին, Զիվանին, Շահենը, Ա. Իսահակյանը, Հ. Շիրազը և այլք: Այդ «Բինգյուլ»-ների շարքում իր բացառիկ դերն ու արժեքն ունի Կոմիտասի ծայնագրած «*Մշեցոց Բինգյուլ*»-ը, որն իր բոլոր տվյալներով արժանի է դասվելու կոմիտասյան ֆոլկլորային խոշոր հայտնագործությունների շարքին: «Բինգյուլ»-ը բնության գովք է, ուր հիշատակվում են մայր Արաքս գետը, պատմական Խարբերդը, որի ճամփան տանում է դեպի Բինգյուլի զուլալ աղբյուրները: Հայոց լեռնաշխարհի Բարձր Հայքից են սկիզբ առնում աստվածաշնչյան չորս գետերը՝ Տիգրիսը, Եփրատը, Արաքսը, Ճորոխը, և այստեղ է տեղադրվում դրախտային Էդեմը: Բյուրակնյան լեռներում և Արաքսի օրրանում ձյան հաստ շերտերի հալոցքից գոյանում են անթիվ մանր լճակ-ակունքներ (այստեղից էլ **Բյուրակն՝** «հազար ակունք» անվանումը), որը թուրքերեն փոխառությամբ դարձավ Բինգյուլ: Հայոց աշխարհի սրտում գտնվող այս վայրը, որի շուրջ զանազան հավատալիքներ և ավանդապատումներ են հյուսվել, գովերգվել, պաշտամունքի է արժանացել և սրբացվել է: Աշուղական արվեստում արևելյան ծայնակարգերին բնակատեղիների անվանումներ (Էնգելի, Իսֆահան, Շիրազ, Շուշտարի ևն) տալու տարածված երևույթը փոխառեցին նաև հայ աշուղները և որոշ ծայնակարգային և տաղաչափական բնորոշ առանձնահատկություններով չափածո դարձվածքներին տվեցին հայկական անվանումներ՝ *շաքի* (գյուղ Սյունյաց աշխարհում, որը հայտնի է համանուն գեղատեսիլ ջրվեժով), *շարքի* (բնակատեղի): Աշուղական երգարվեստում այդպիսի տաղաչափական դարձվածք դարձավ նաև *բինգյուլը* (բինգյուլի):

## KOMITAS'S «BINGYOL»

TIGRANYAN M.

### Summary

**Keywords:** Byurakn (Sermants) Mountains, the Araxes River, R. Atayan, Alagyozlu, the genre of *Bingyol*, epic vocal art, Locrian quinta.

Like Mount Ararat and Lake Van, the image of Bingyol as a divine part of the lost fatherland has always been haunting Armenian minds; it has been praised by such gusans and ashooghs as Jivani, Shahen, poets of all times Avetik Isahakian, Hovhannes Shiraz, etc. In that row of Bingyols Komitas' "Mshetsots Bingyol" is a remarkably valuable sample of the Armenian folk songwriting tradition, it qualifies for being classified among Komitas' most notable findings in folklore studies. The "Bingyol" is an ode to the Nature; it tells about mother River Araxes, historical Kharberd the road of which leads to the 'crystal clear' sources of Bingyol. The four biblical rivers the Tigris, the Euphrates, the Araxes, and the Chorokh, originate from Upper Armenia of the Armenian Highlands, a region that is believed to be the place where the Garden of Eden used to be located. The River Araxes originates in the Byurakn Mountains in the southern regions of Erzurum, where the meltdown of the thick layers of snow creates an endless number of minor lakes and sources (hence the name **Byurakn** literally meaning 'thousands of sources', the Turkish borrowing of which sounds as *Bingyol*). This area in the heart of the Armenian world, which has given birth to countless beliefs and legends and has been praised, worshipped and sanctified since immemorial times. The widely known Middle Eastern musical tradition of giving geographic names (Enzeli, Isfahan, Shiraz, Shushtari, etc.) to musical modes, was also borrowed by Armenian *ashooghs* (*bards*), who gave Armenian names such as Shaki (a village in Syunik, known for a spectacular waterfall in its territory), Sharki (a settlement), to metric phrases with features of versification and unique intonation. *Bingyol* became one of those metric phrases in the *ashoogh* vocal art.